

asa

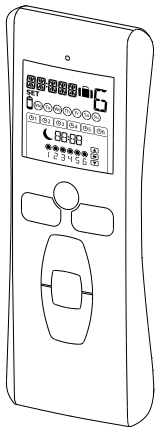
Italians since 1980

Go-6T

ⓓ Fernsteuerung Multi Timer

ⓔ Mando a distancia multi timer

Ⓟ Controlo remoto multi timer



5116705A - D-E-P - 12/2013

Radio technology



ⓓ HINWEISE ZUR GARANTIE

ⓔ NOTAS PARA LA GARANTÍA

Ⓟ NOTAS SOBRE A GARANTIA

ⓓ Window Automation industrY übernimmt keinerlei Haftung und gewährt keinerlei Garantie, falls diese Anweisungen nicht beachtet werden und falls Funktionsstörungen auftreten, die auf die Nichtbeachtungen der Anweisungen zur Installation oder durch Eingriffe am Produkt durch nicht vom Hersteller dazu befugtes Personal zurückzuführen sind. Der Hersteller haftet nicht für Änderungen der Normen nach dem Datum dieser Veröffentlichung.

ⓔ Window Automation industrY, anula toda responsabilidad y garantía si no se respetan las presentes instrucciones, así como en caso de fallos de funcionamiento debidos al incumplimiento de las normas de instalación o a intervenciones en el producto realizadas por personal no autorizado por el fabricante. El fabricante no es responsable por los cambios que pudieran aplicarse a las normas después de esta publicación.

Ⓟ Window Automation Industry, anula a responsabilidade e a garantia, se estas instruções não forem respeitadas e caso se apresentem mau funcionamentos decorrentes do descumprimento das normas de instalação, ou por intervenções no produto efetuadas por pessoal não autorizado pelo fabricante. O fabricante não se considera responsável por mudanças às normas posteriores a esta publicação.

ⓓ Konformitätserklärung gemäß EU-Richtlinie 1999/5/CE verfügbar auf der Internetseite
ⓔ Declaración de conformidad a la directiva 1999/5/CE disponible en el sitio internet
Ⓟ Declaração de conformidade à directriz 1995/5/CE disponível no site na internet

www.asamotor.com

Window Automation industrY Srl
a socio unico
Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy
Tel. +39.051.6672711 - Fax +39.051.6672790
info@way-srl.com - www.way-srl.com

ⓓ HINWEISE
ⓔ ADVERTENCIAS
Ⓟ ADVERTÊNCIAS

ⓓ Der **GO-6T** muss durch qualifiziertes Fachpersonal installiert werden. Vor der Installation ist die Kompatibilität des Produktes mit den entsprechenden Ausrüstungs- und Zubehörteilen zu überprüfen. Diese Anleitung beschreibt die Installation, die Inbetriebnahme und die Bedienung dieses Produkts. Der Installateur hat die geltenden Vorschriften und Gesetze in dem Land zu befolgen, in dem die Installation erfolgt, und hat seine Kunden hinsichtlich der Bedienung und Wartung des Produktes zu informieren. Die Verwendung für andere Zwecke, als dem vom Unternehmen Window Automation industrY Srl vorgegebenen Anwendungsbereich ist verboten.

ⓔ **GO-6T** debe ser instalado por personal cualificado. Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados. Esta guía describe la instalación, la puesta en marcha y el funcionamiento del producto. Por su parte, el instalador debe respetar la normativa y la legislación vigente en el país de instalación, además de informar a sus clientes de las condiciones de uso y mantenimiento del producto. Está prohibido utilizar el equipo para fines distintos de los indicados por Window Automation industrY Srl.
Ⓟ **Go-6T** deve ser instalado por pessoal qualificado. Antes de qualquer instalação, verificar a compatibilidade deste produto com os equipamentos e acessórios associados. Estas instruções descrevem a instalação, o acionamento e o modo de utilização deste produto. O instalador deve cumprir as normas e a legislação em vigor no país de instalação e informar os seus clientes das condições de utilização e de manutenção do produto. É proibido a utilização para propósitos diferentes do campo de aplicação declarado por Window Automation IndustrY Srl.

ⓓ PRODUKTBESCHREIBUNG
ⓔ PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO
Ⓟ APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

ⓓ Die Funksteuerung Multi Timer Go-6T ist ein Sender, der es gestattet, bis zu 6 tragende Produkte oder Gruppen von tragenden Produkten unter Nutzung der Technologie RTW (Radio Technology Way) zu steuern. Der Multi Timer Go-6T kann auf zwei Weisen eingesetzt werden: in der manuellen Modalität und in der automatischen Modalität.

Die manuelle Modalität gestattet die Steuerung der tragenden Produkte, die in Gruppen oder einzeln im Haus vorhanden sind, in Abhängigkeit davon, ob sie den 6 Gruppen der Fernsteuerung zugeordnet worden sind, den so genannten "Kanälen. Die Kanäle, nummeriert von 1 bis 6, können durch Zuweisung eines Namens individuell angepasst werden.

Die automatische Modalität gestattet die Steuerung von tragenden Produkten, die den Kanälen der Fernsteuerung automatisch zugeordnet werden, nach der Erstellung von Wochen- und Tagesprogrammen, den so genannten "automatischen Befehlen". Es ist möglich, bis zu 6 automatische Befehle für jeden Tag der Woche zu programmieren.

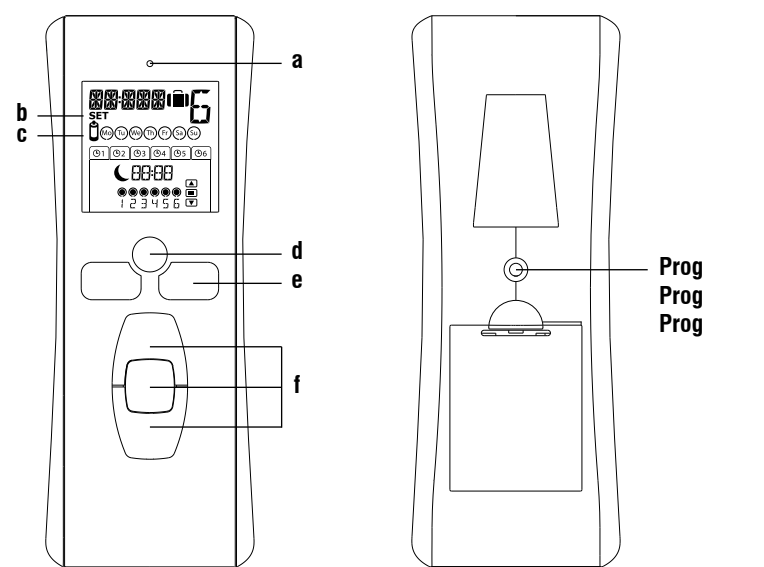
ⓔ El mando a distancia multi timer Go-6T es un transmisor que permite controlar hasta 6 productos portantes o grupos de productos portantes utilizando la tecnología RTW (Radio Technology Way). El multi timer Go-6T puede utilizarse en 2 modos: en modo manual o en modo automático.

El modo manual permite controlar los productos portantes presentes en la habitación en grupos o individualmente, en función de si están asignados a los 6 grupos del mando a distancia denominados "canales". Los canales, numerados de 1 a 6, pueden personalizarse asignándoles un nombre.

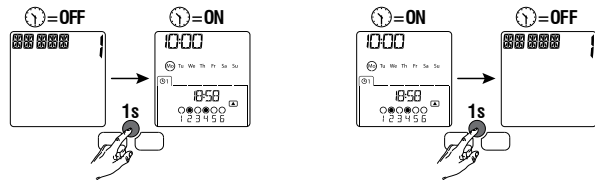
El modo automático permite controlar los productos asignados a los canales del mando a distancia automáticamente, después de haber creado los programas semanales y diarios, denominados "órdenes automáticas". Se puede programar hasta 6 órdenes automáticas para cada día de la semana.

Ⓟ O rádio-comando multi timer Go-6T é um transmissor que permite o controlo de até 6 produtos portantes ou grupos de produtos portantes utilizando a tecnologia RTW (Radio Technology Way). O multi timer Go-6T pode ser utilizado de 2 modos: em modalidade manual ou em modalidade automática.
A modalidade manual permite o controlo dos produtos portantes presentes na habitação em grupos ou individualmente consoante se foram distribuídos aos 6 grupos do controlo remoto, chamados "canais". Os canais numerados de 1 a 6, podem ser personalizados dando-lhes um nome.

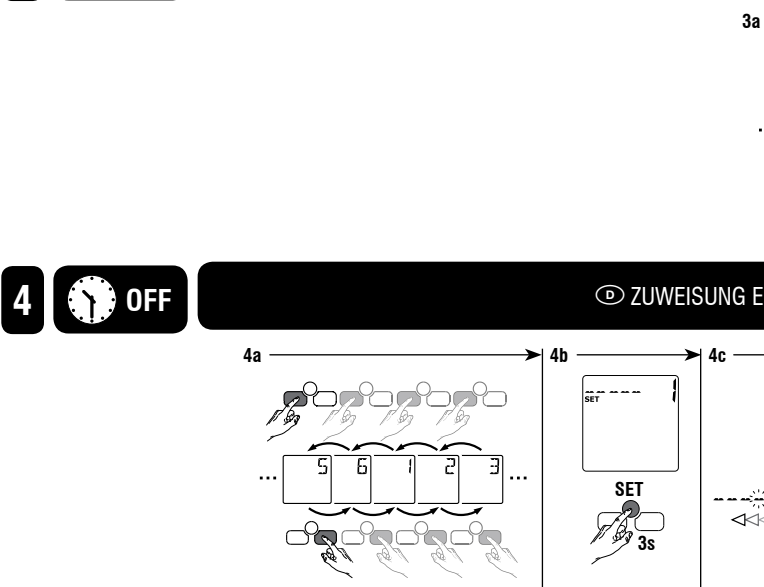
A modalidade automática permite o controlo dos produtos portantes distribuídos aos canais do controlo remoto automaticamente, depois de ter criado os programas semanais e diários, chamados "ordens automáticas". É possível programar até 6 odens automáticas para cada dia da semana.



1 ⓓ FUNKTIONSWEISE - ⓔ FUNCIONAMIENTO - Ⓟ FUNCIONAMENTO

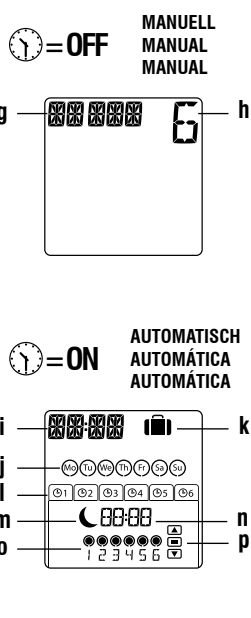


3 ⓓ OFF



ⓓ **1. Funktionsweise:**
Drücken Sie zum Wechseln von der automatischen Modalität zur manuellen Modalität (und umgekehrt) kurz die Wahl taste (●).
2. Hinzufügung oder Entfernung des Multi Timers:
2a. Drücken Sie auf der an den Motor angeschlossenen Fernsteuerung die Taste PROG für 3s.
2b. Benutzen Sie auf der zu programmierenden Go-6T die Navigationstasten (◀▶) für die Auswahl des gewünschten Kanals.
2c. Drücken Sie auf der Go-6T kurz die Taste PROG bis zum FEEDBACK des Motors.
3. Benutzung der Fernsteuerung Go-6T (in der manuellen Modalität):
3a. Auswahl des Kanals mit den Wahlstasten (◀▶).
3b. Drücken Sie die Tasten (▲, ■, ▼), die der gewünschten Steuerung entsprechen.
4. Zuweisung eines Namens zu einem Kanal:
4a. Wählen Sie einen Kanal mit der Navigationstaste aus (◀▶).
4b. Drücken Sie für 3s die Wahl taste (●), um die Modalität SET aufzurufen. Auf dem Bildschirm erscheint die Anzeige SET.
4c. Wählen Sie das zu ändernde Zeichen mit den Navigationstasten (◀▶).
4d. Drücken Sie kurz die Wahl taste (●).
4e. Das Zeichen blinkt. Drücken Sie zum Ändern des Zeichens die Navigationstaste (◀▶).
4f. Drücken Sie kurz die Wahl taste (●) zum Speichern des angezeigten Zeichens und zum Übergang zum nächsten.
4g. Wiederholen Sie die Arbeitsschritte von 4c bis 4g für alle Zeichen des Namens des Kanals.
4h. Drücken Sie zum Speichern der Änderungen und zum Verlassen der Modalität SET für 3s die Wahl taste (●). Wiederholen Sie die Arbeitsschritte von 4a bis 4g für alle individuell einzustellenden Kanäle.

ⓓ TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
ⓔ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Ⓟ CARACTERÍSTICAS



ⓓ **a)** Rote Kontrollleuchte (Anzeige Funkübertragung)
b) Modalität Einstellung aktiv: **SET**
c) Symbol Ladepegel Batterie niedrig
d) Wahl taste (●)
e) Navigationstaste (◀▶)
f) Steuerungstasten (▲, ■, ▼)
Prog → Programmirtaste
Bildschirmanzeige manuelle Modalität:
g) Name des ausgewählten Kanals (5 alphanumerische Zeichen)
h) Nummer des ausgewählten Kanals (1...6)
Bildschirmanzeige automatische Modalität:
i) Aktuelle Uhrzeit
j) Tage der Woche: Montag, Dienstag, ...
k) Funktion Simulation Anwesenheit aktiv
l) Programmierte automatische Befehle (von 1 bis 6)
m) Funktion Twilight
n) Ausgewählte Uhrzeit für die Aktivierung des Befehls: fest Uhrzeit oder "Dämmerung"
o) Zu wählender Kanal
p) Befehl

EIGENSCHAFTEN:
- Übertragungsfrequenz: 433,42 MHz
- Schutzgrad: IP 20
- Betriebstemperatur: von 0°C bis + 40°C (von + 32°F bis + 140°F)
- Abmessungen der Fernsteuerung: 151 x 57 x 19 mm
- Batterie: 2 Batterien AAA (LR3)

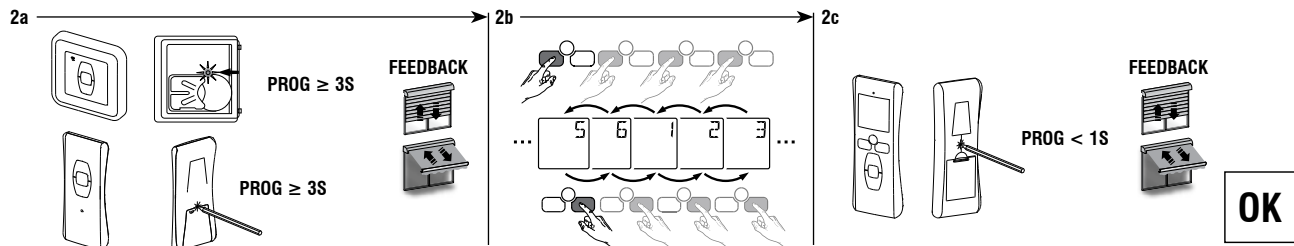
ⓔ **a)** Piloto rojo (indicador transmisión radio)
b) Modo de regulación activa: **SET**
c) Símbolo nivel de carga de la batería bajo
d) Tecla de selección (●)
e) Teclas de navegación (◀▶)
f) Teclas de control (▲, ■, ▼)
Prog → tecla de programación
Pantalla en modo manual:
g) Nombre del canal seleccionado (5 caracteres alfanuméricos)
h) Número del canal seleccionado (1...6)
Pantalla en modo automático:
i) Hora actual
j) Días de la semana: lunes, martes, ...
k) Función de simulación de presencia activa
l) Órdenes automáticas programadas (de 1 a 6)
m) Función Twilight
n) Hora seleccionada para la activación de la orden: horario fijo o "crepúsculo"
o) Canales que se han de seleccionar
p) Mando

CARACTERÍSTICAS:
- Frecuencia de transmisión: 433,42 MHz
- Schutzgrad: IP 20
- Temperatura de ejercicio: de 0°C a + 40°C (de + 32°F a + 140°F)
- Medidas del mando a distancia: 151 x 57 x 19 mm
- Bateria: 2 baterías AAA (LR3)

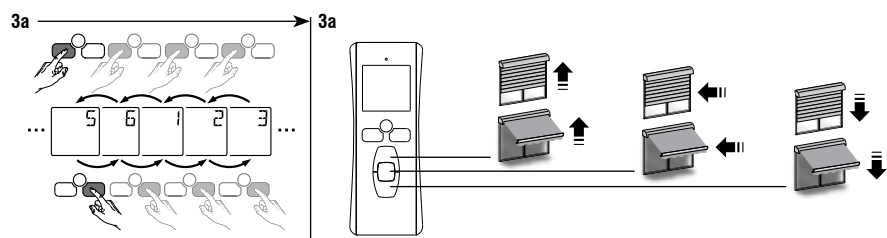
Ⓟ **a)** Indicador luminoso vermelho (indicador de transmissão de rádio)
b) Modalidade de regulação activa: **SET**
c) Símbolo de nível de carga da bateria baixo
d) Tecla de seleção (●)
e) Teclads de navegação (◀▶)
f) Teclas de controlo (▲, ■, ▼)
Prog → tecla de programação
Ecrã em modalidade manual:
g) Nome do canal selecionado (5 caracteres alfanuméricos)
h) Número do canal selecionado (1...6)
Ecrã em modalidade automática:
i) Horário atual
j) Dias da semana: segunda-feira, terça-feira, ...
k) Função de simulação de presença activa
l) Ordens automáticas programadas (de 1 a 6)
m) Função Twilight
n) Hora selecionada para a activação da ordem:
o) Canais a seleccionar
p) Comando

CARACTERÍSTICAS:
- Frequência de transmissão: 433,42 MHz
- Grau de proteção: IP 20
- Temperatura de exercício: de 0°C a + 40°C (de + 32°F a + 140°F)
- Dimensões do controlo remoto: 151 x 57 x 19 mm
- Bateria: 2 baterías AAA (LR3)

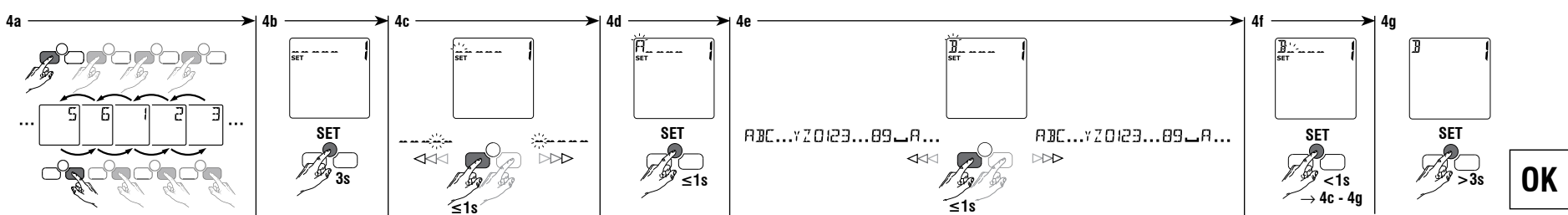
2 ⓓ GO-6T HINZUFÜGEN ODER ENTFERNEN - ⓔ AÑADIR O QUITAR EL GO-6T - Ⓟ ADICIONAR OU TIRAR O GO-6T



ⓓ BENUTZUNG DER Go-6T - ⓔ USO DEL Go-6T - Ⓟ UTILIZAÇÃO DO Go-6T



ⓓ ZUWEISUNG EINES NAMENS ZU DEN KANÄLEN - ⓔ ASIGNACIÓN DEL NOMBRE DE LOS CANALES - Ⓟ DESIGNAÇÃO DO NOME DOS CANAIS



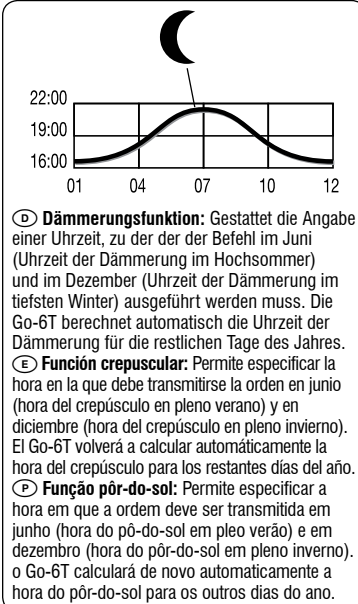
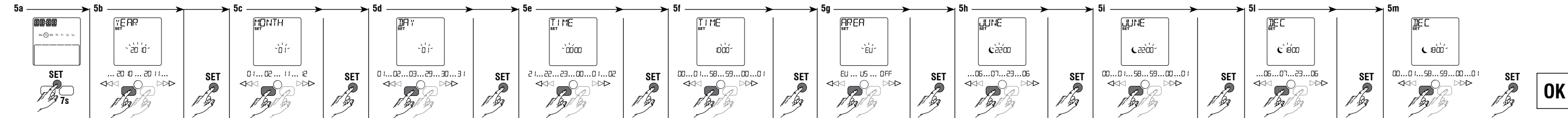
ⓔ **1. Funcionamiento:**
Para pasar del modo automático al manual (y viceversa) pulse brevemente la tecla de selección (●).
2. Añadir o quitar el multi timer:
2a. En el mando a distancia conectado al motor pulse la tecla PROG durante 3 segundos.
2b. En el Go-6T que se ha de programar utilice las teclas de navegación (◀▶) para seleccionar el canal deseado.
2c. En el Go-6T pulse brevemente la tecla PROG hasta el FEEDBACK del motor.
3. Uso del mando a distancia Go-6T (en modo manual):
3a. Seleccione el canal con las teclas de selección (◀▶).
3b. Pulse las teclas (▲, ■, ▼) correspondientes al control deseado.
4. Asignación del nombre de los canales:
4a. Seleccione un canal con la tecla de navegación (◀▶).
4b. Pulse durante 3 segundos la tecla de selección (●) para entrar en modo SET. En la pantalla aparece la indicación SET.
4c. Seleccione el carácter que se ha de modificar con las teclas de navegación (◀▶).
4d. Pulse brevemente la tecla de selección (●).
4e. El carácter parpadea. Para cambiar el carácter pulse la tecla de navegación (◀▶).
4f. Pulse brevemente la tecla de selección (●) para guardar el carácter visualizado y pasar el siguiente.
4g. Repita las operaciones desde el punto 4c a 4g para cada uno de los caracteres del nombre del canal.
4h. Para guardar las modificaciones y salir del modo SET, pulse durante 3 segundos la tecla de selección (●). Repita las operaciones desde el punto 4a al 4g para cada canal que se quiere personalizar.

Ⓟ **1. Funcionamento:**
Para passar da modalidade automática para a manual (e vice-versa), pressione rapidamente a tecla de seleção (●).
2. Adicionar ou tirar o multi timer:
2a. No controlo remoto conectado ao motor pressione a tecla PROG por 3 seg.
2b. No Go-6T de de programação utilize as eclas de navegação (◀▶) para selecionar o canale deseado.
2c. No Go-6T pressione rapidamente a tecla PROG até ao FEEDBACK do motor.
3. Utilização do controlo remoto Go-6T (em modalidade manual):
3a. Seleccione o canal com as teclas de seleção (◀▶).
3b. Pressione as teclas (▲, ■, ▼) correspondentes ao controlo desejado.
4. Designação de nome dos canais:
4a. Seleccione um canal com a tecla de navegação (◀▶).
4b. Pressione por 3 seg. a tecla de seleção (●) para entrar em modalidade SET. No ecrã aparecerá a indicação SET.
4c. Seleccione o carácter a ser modificado com as teclas de navegação (◀▶).
4d. Pressione rapidamente a tecla de seleção (●).
4e. O carácter piscará. Para mudar o carácter pressione a tecla de navegação (◀▶).
4f. Pressione rapidamente a tecla de seleção (●) para salvar o carácter visualizado e passar para o sucessivo.
4g. Repita as operação da 4c a 4g para cada um dos caracteres do nome do canal.
4h. Para salvar as modificações e sair da modalidade SET. Pressione por 3 seg. a tecla de sleção (●). Repita as operação da 4a a 4g para cada um dos canais que se deseja personalizar.

5



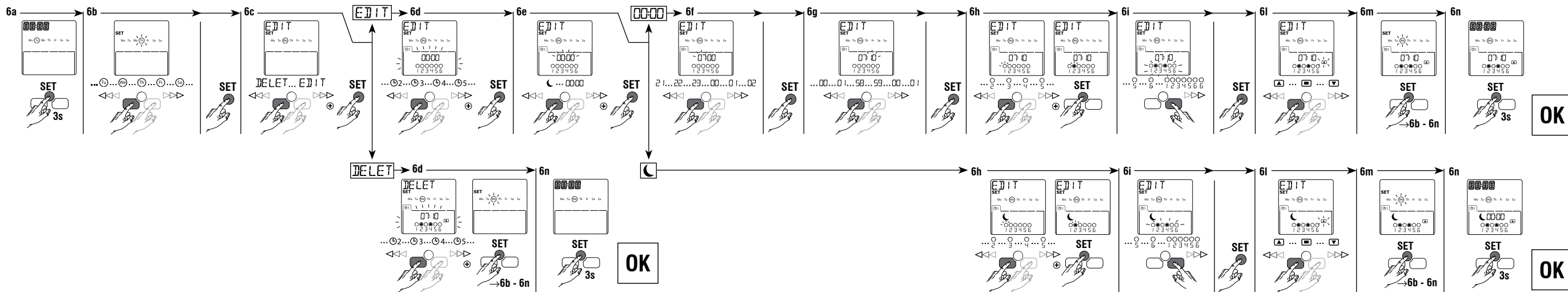
⌚ BASISEINSTELLUNG - ⌚ CONFIGURACIÓN BÁSICA - ⌚ DEFINIÇÕES BÁSICAS



6



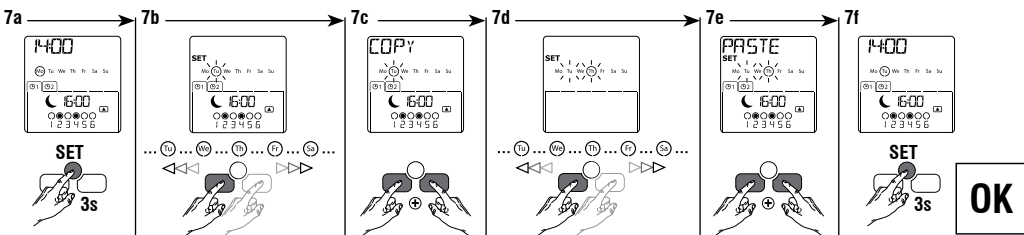
⌚ ERSTELLUNG, ÄNDERUNG ODER LÖSCHUNG DER PROGRAMMIERUNG - ⌚ CREAR, MODIFICAR O ELIMINAR LA PROGRAMACIÓN - ⌚ CRIAÇÃO, MODIFICAÇÃO OU ELIMINAÇÃO DA PROGRAMAÇÃO



7



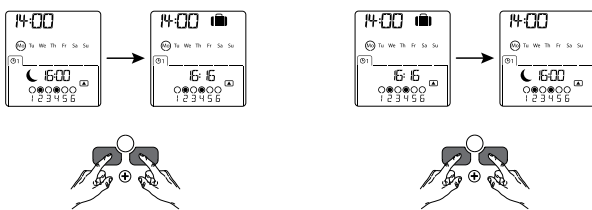
⌚ FUNKTION KOPIEREN / EINFÜGEN - ⌚ FUNCIÓN DE COPIAR Y PEGAR
► FUNÇÃO DE COPIAR / COLAR



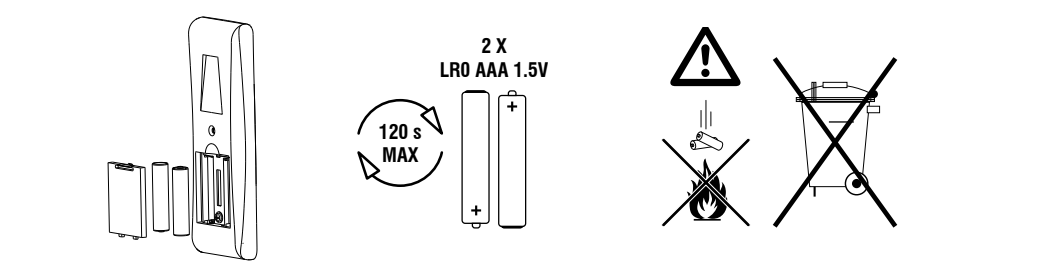
8



⌚ SIMULATION ANWESENHEIT - ⌚ SIMULACIÓN DE PRESENCIA
► SIMULAÇÃO DE PRESENÇA



⌚ AUSWECHSELN DER BATTERIE - ⌚ SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA
► SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA



⌚ Für die Punkte 5, 6, 7 und 8 muss sich der Sender in der automatischen Modalität befinden (⌚ ON)

5. Basiseinstellung:

5a. Drücken Sie die Wahltaste (●) für 7s; auf der Bildschirmanzeige erscheint die Anzeige SET.

5b - 5c - 5d. Stellen Sie das aktuelle Datum ein: Jahr (5b), Monat (5c), Tag (5d).

5e - 5f. Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein: Stunde (5e), Minuten (5f).

5g. Gebietswahl (EU=Europa, US=USA) für die automatische Umschaltung Sommerzeit/Winterzeit. Wählen Sie OFF zum Deaktivieren der automatischen Funktion und zum manuellen Ändern der Uhrzeit.

5h - 5i. Stellen Sie die Uhrzeit der Dämmerung im Sommer (21. Juni) in Stunden (5h) und Minuten (5i) ein (siehe Grafik 6).

5l - 5m. Stellen Sie die Uhrzeit der Dämmerung im Winter (22. Dezember) in Stunden (5l) und Minuten (5m) ein (siehe Grafik 6).

6. Erstellung, Änderung und Löschung der Programmierung:

6a. Drücken Sie die Wahltaste (●) für 3s; auf der Bildschirmanzeige erscheint die Anzeige SET.

6b. Wählen Sie den zu programmierenden Tag mit den Navigationstaste (◀▶). Drücken Sie die Wahltaste (●) zur Programmierung des Tags, der blinkt.

6c. Wählen Sie mit den Navigationstasten (◀▶) EDIT zum Erstellen oder Ändern eines Programms oder DELET zum Löschen eines Programms.

Drücken Sie zur Bestätigung die Wahltaste (●).

6d. Wählen Sie den zu ändernden oder zu löschenden automatischen Befehl (⊙ 1, ⊙ 2, ⊙ 3, ⊙ 4, ⊙ 5, ⊙ 6).

6e. Benutzen Sie die Navigationstasten (◀▶) zur Auswahl der Option Dämmerung oder feste Uhrzeit. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahltaste (●).

Gehen Sie bei Wahl der Uhrzeit der Dämmerung zu Punkt 6h. Gehen Sie für die feste Uhrzeit zu Punkt 6f.

6f. Die Uhrzeit blinkt; drücken ie zum Ändern der Uhrzeit die Navigationstasten (◀▶). Drücken Sie zur Bestätigung die Wahltaste (●).

6g. Die Minuten blinken; drücken Sie zum Ändern die Navigationstasten (◀▶). Drücken Sie zur Bestätigung die Wahltaste (●).

6h. Wählen Sie den/die gewünschte/n Kanal/Kanäle für die des automatischen Befehls mit den Navigationstasten (◀▶). Drücken Sie zur Bestätigung die Wahltaste (●).

6i. Drücken Sie nach Beendigung der Wahl der Kanäle die Navigationstasten (◀▶), bis alle 6 Kanäle gleichzeitig blinken. Drücken Sie zur Bestätigung die Wahltaste (●).

6l. Wählen Sie den Befehl (▲, ■, ▼) durch Drücken der Navigationstasten (◀▶).

6m. Drücken Sie für 1s die Navigationstaste (●) zur Bestätigung dieses Programms. Wiederholen Sie zur Fortsetzung der Programmierung die Arbeitsschritte von 6b bis 6n.

6n. Drücken Sie für 3s die Wahltaste (●) zum Verlassen der Modalität SET.

7. Funktion Kopieren/Einfügen:

7a. Drücken Sie für die Funktion Kopieren/einfügen für 3s die Wahltaste (●). Auf dem Bildschirm erscheint die Anzeige SET.

7b. Wählen Sie den Tag, auf den kopiert werden soll, mit den Navigationstasten (◀▶).

7c. Drücken Sie die Navigationstasten (◀▶) gleichzeitig: es erscheint die Anzeige COPY (Kopieren).

7d. Wählen Sie den Tag aus, auf den das Programm eingefügt werden soll, mit den Navigationstaste (◀▶).

7e. Drücken Sie die Navigationstasten (◀▶) gleichzeitig: es erscheint die Anzeige PASTE (Einfügen).

7f. Drücken Sie 3s die Wahltaste (●) um Verlassen der Modalität SET.

8. Simulation der Anwesenheit ■■:

Zur Simulation der Anwesenheit im Haus bei einer längeren Abwesenheit wechselt die Funktion Simulation Anwesenheit auf zufallsgesteuerte Weise die Uhrzeiten der Aktivierung der programmierten automatischen Befehle (max. 30 Minuten). Wird durch gleichzeitiges Drücken der Navigationstasten aktiviert und deaktiviert (◀▶).

9. Auswechseln der Batterien:

Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Symbol (⌚) auf dem Bildschirm erscheint. Falls die Fernsteuerung für länger als 120 Sekunden ohne Speisung bleibt, muss die Uhrzeit neu programmiert werden, während die automatischen Befehle eingestellt bleiben. Benutzen Sie keine nachladbaren Batterien.

⌚ Para los puntos 5, 6, 7 y 8 el transmisor debe estar en modo automático (⌚ ON)

5. Configuración básica:

5a. Pulse la tecla de selección (●) durante 7 segundos, en la pantalla aparece la indicación SET.

5b - 5c - 5d. Ajuste la fecha: año (5b), mes (5c), día (5d).

5e - 5f. Ajuste la hora: hora (5e), minutos (5f).

5g. Seleccione la zona de residencia (EU=Europa, US=USA) para actualizar automáticamente la hora solar/legal. Seleccione OFF para desactivar la función automática y cambiar la hora manualmente.

5h - 5i. Ajuste la hora del crepúsculo estival (21 de junio) en horas (5h) y minutos (5i) (véase gráfico 6).

5l - 5m. Ajuste la hora del crepúsculo invernal (22 de diciembre) en horas (5l) y minutos (5m) (véase gráfico 6).

6. Crear, modificar o eliminar la programación:

6a. Pulse la tecla de selección (●) durante 3 segundos, en la pantalla aparece la indicación SET.

6b. Seleccione el día que quiere programar con las teclas de navegación (◀▶). Pulse la tecla de selección (●) para programar el día que parpadea.

6c. Con las teclas de navegación (◀▶) seleccione EDIT para crear o modificar un programa, DELET para borrar un programa. Para confirmar pulse la tecla de selección (●).

6d. Seleccione la orden automática que se ha de modificar o borrar (⊙ 1, ⊙ 2, ⊙ 3, ⊙ 4, ⊙ 5, ⊙ 6).

6e. Utilice las teclas de navegación (◀▶) para seleccionar la opción crepúsculo o un horario fijo. Pulse la tecla de selección (●) para confirmar. Si se elige la hora del crepúsculo vaya al punto 6h. Para modificar la hora fija vaya al punto 6f.

6f. La hora parpadea, para cambiar la hora pulse las teclas de navegación (◀▶). Para confirmar pulse la tecla de selección (●).

6g. Los minutos parpadean, para cambiar los minutos pulse las teclas de navegación (◀▶). Para confirmar pulse la tecla de selección (●).

6h. Seleccione el canal o los canales en los que desea ejecutar la orden automática con las teclas de navegación (◀▶). Pulse la tecla de selección (●) para confirmar.

6i. Terminada la selección de los canales pulse las teclas de navegación (◀▶) hasta que los 6 canales parpadeen simultáneamente. Pulse la tecla de selección (●) para confirmar.

6l. Seleccione el mando (▲, ■, ▼) pulsando las teclas de navegación (◀▶).

6m. Pulse durante 1 segundo la tecla de selección (●) para confirmar este programa. Para continuar con la programación repita las operaciones desde el punto 6b hasta el 6n.

6n. Pulse durante 3 segundos la tecla de selección (●) para salir del modo SET.

7. Función de copiar y pegar:

7a. Para la función de copiar y pegar pulse durante 3 segundos la tecla de selección (●). En la pantalla aparece la indicación SET.

7b. Seleccione el día en el que se debe copiar el programa con las teclas de navegación (◀▶).

7c. Pulse las teclas de navegación (◀▶) simultáneamente: aparece la indicación COPY (copiar).

7d. Seleccione el día en el que se debe pegar el programa con las teclas de navegación (◀▶).

7e. Pulse las teclas de navegación (◀▶) simultáneamente: aparece la indicación PASTE (pegar).

7f. Pulse 3 segundos la tecla de selección (●) para salir del modo SET.

8. Simulación de presencia ■■:

En caso de ausencia prolongada del hogar, puede simularse la presencia en casa con la función de simulación de presencia, que cambia de modo casual los horarios de activación de las órdenes automáticas programadas (máximo 30 minutos). Se activa y desactiva pulsando simultáneamente las teclas de navegación (◀▶).

9. Sustitución de las baterías:

Cambie las baterías cuando el símbolo (⌚) aparece en la pantalla. Si el mando a distancia se queda sin alimentación por un tiempo superior a 120 segundos, será necesario volver a programar el horario, pero las órdenes automáticas permanecerán programadas. No utilice pilas recargables.

⌚ Para os itens 5, 6, 7 e 8 o transmissor deve estar em modalidade automática (⌚ ON)

5. Definições básicas:

5a. Pressione a tecla de seleção (●) por 7 seg., no ecrã aparecerá a indicação SET.

5b - 5c - 5d. Regular a data atual: ano (5b), mês (5c), dia (5d).

5e - 5f. Regular, a hora atual: hora (5e), minutos (5f).

5g. Selecionar a zona de residência (EU=Europa, US=USA) para atualizar auomaticamente o horário solar/de verão. Seleccione OFF para desactivar a funçãoa tuomática e mudar a hora manualmente.

5h - 5i. Regular a hora do pôr-do-sol no verão (21 de junho) em horas (5h) em minutos (5i) (veja o gráfico 6).

5l - 5m. Regular a hora do pôr-do-sol invernal (22 de dezembro) em horas (5l) em minutos (5m) (veja o gráfico 6).

6. Criação, modificação ou eliminação da programação:

6a. Pressione a tecla de seleção (●) por 3 seg., no ecrã aparecerá a indicação SET.

6b. Seleccione o dia que se deseja programar com as teclas de navegação (◀▶). Pressione a tecla de seleção (●) para programar o dia que piscará.

6c. Com as teclas de navegação (◀▶) seleccione EDIT para criar ou modificar um programa, DELET para cancelar um programa. Para confirmar pressione a tecla de seleção (●).

6d. Pressione a ordem automática a ser modificada ou cancelada (⊙ 1, ⊙ 2, ⊙ 3, ⊙ 4, ⊙ 5, ⊙ 6).

6e. Utilize as teclas de navegação (◀▶) para selecionar a opção pôr-do-sol ou um horário fixo. Pressione a tecla de seleção (●) para confirmar. Se escolher a hora do pôr-do-sol vá ao item 6h. Para modificar a hora fixa vá ao item 6f.

6f. A hora piscará, para mudar a hora pressione as teclas de navegação (◀▶). Para confirmar pressione a tecla de seleção (●).

6g. Os minutos piscarão, para modificar os minutos pressione as tecla de navegação (◀▶). Para confirmar pressione a tecla de seleção (●).

6h. Seleccione o(s) canal(is) desejado(s) no(s) qual(is) efetuar a ordem automática com as teclas de navegação (◀▶). Pressione a tecla de seleção (●) para confirmar.

6i. Após terminar a seleção dos canais pressione as teclas de navegação (◀▶) até quando todos os 6 canais piscarem simultaneamente. Pressione a tecla de seleção (●) para confirmar.

6l. Seleccione o comando (▲, ■, ▼) por pressionar as teclas de navegação (◀▶).

6m. Pressione por 1 seg. a tecla de seleção (●) para confirmar este programa. Pra prosseguir com a programação repita as operações da 6b até a 6n.

6n. Pressione por 3 seg. a tecla de seleção (●) para sair da modalidade SET

7. Função de copiar/colar:

7a. Para a função de copiar/colar pressione por 3 seg. a tecla de seleção (●). No ecrã aparecerá a indicação SET.

7b. Seleccione o dia no qual se deve copiar o progama com as teclas de navegação (◀▶).

7c. Pressione as teclas de navegação (◀▶) simultaneamente: aparecerá a indicação COPY (copiar).

7d. Seleccione o dia no qual se deve colar o programa com as tecla de navegação (◀▶).

7e. Pressione as teclas de navegação (◀▶) simultaneamente: aparecerá a indicação PASTE (colar).

7f. Pressione por 3 seg. a tecla de seleção (●) para sair da modalidade SET.

8. Simulação de presença ■■:

Para simular a presença em casa durante um período de ausência prolongada, a função de simulção de presença muda de modo casual os horários de activação das ordens automáticas programadas (máx. 30 minutos). Activa-se e desactiva-se pressionando simultaneamente as teclas de navegação (◀▶).

9. Substituir as baterias:

Substitua as baterias quando o símbolo (⌚) aparecer no ecrã. Se o controlo remoto permanecer sem alimentação por mais de 120 segundos será necessário redefinir o horário, enquanto as ordens automáticas permanecerão definidos. Não utilize pilhas recarregáveis.